

**Szerkesztési iroda:**  
Nagybecskerek Zápolya-  
utca 1., hová a lap szel-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő.

**Kiadóhivatal:**  
Pleitiz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybecske-  
rek, Zápolya-u. 1., hová  
a hirdetések előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások  
intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somlai János.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre --- 24 K  
Félévre --- 12 K  
Negyedévre --- 6 K  
Egyes szám ára 3 fillér.

**Hirdetéseket**  
a kiadóhivatal veszi föl.  
Azonkívül az összes hir-  
detési irodák. :: ::  
Megjelenik vasár- és  
ünneppok kivételével  
mindennap d. u. 5 órákor

Nagybecskerek, 1915.

XLIV. évfolyam, 20. szám.

Kedd, január 26.

## Küzdelmek az oroszokkal.

Budapest, január 25. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos.  
Lengyelországban és Galiciában semmi lényeges esemény nem történt, csak a Nida mentén volt élénk ágyuharc.  
Az Ung völgyében és Vezérszállásnál az általunk elfoglalt állások visszafoglalása céljából megindított orosz ellen-  
támadásokat véresen visszavertük.

Az ellenségnek ama kísérlete, hogy Rafáilovánál keresztüttörjön, tökéletesen meghiúsult. Az ellenség Zelonán  
át visszavonult.

A Kárpátokban az utolsó két nap harcaiban elfogott oroszok száma egyezerötven.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, január 25. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, január 25.  
A nagy főhadiszállás jelenti a keleti hadszíntérről:

Kelet-Poroszországban azon az arcvonalon, amely Löizentől és Gumbinentől keletre és északra fekvő területig  
huzódik, tüzérségi harc folyik. Az ellenséget tüzelésünk arra kényszerítette, hogy egyes hadállásait Gumbinentől dél-  
keletre kiűritse.

Gumbinentől északkeletre az oroszoknak ellenünk intézett támadásait, súlyos veszteségeket okozva  
nekik, visszavertük.

Észak-Lengyelországban nincs változás.

A Pillicától keletre nem történt lényeges esemény.

## A nyugati világcsata.

Budapest, január 25. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, január 25.  
A nagy főhadiszállás jelenti a nyugati hadszíntérről:

Nieuport és Ypern környékén tüzérségi harcok folytak.

Berry au Bactól délnyugatra egy lövészárkot, amelyet néhány nappal ezelőtt foglaltunk el a franciáktól,  
elvesztettünk.

Mig tegnap a chalonsi táborból északra csak tüzérségi harcok folytak, ma ott gyalogsági ütközetek is kifejlődtek,  
amelyek még tartanak.

Az argonnei erdőségben, Verduntól északra és Toulból északra élénk tüzérségi tevékenység folyt.

A franciáknak Hartmanns-Weilerkopf ellen intézett támadásait visszavertük.

Az erdőben folyó harcokban a franciák nagy veszteségeket szenvednek. Nem kevesebb, mint négy-  
száz francia vadász holttestét találtuk meg. A francia hadifoglyok száma emelkedik.

## Egyéb események.

### Angol hivatalos jelentés a német flotta támadásáról.

Budapest, jan. 26 A „Torontál“  
eredeti távirata. A Magyar Távirati Iroda  
jelenti. Londonból sürgőnyzik:

A német flotta támadásáról az angol  
admiralitás a következő hivatalos jelen-  
tést adta ki:

A német flotta támadását az  
Északi tengeren meghiúsítottuk. A Blücher  
német cirkáló elsüllyesztettük, két más  
német cirkáló súlyosan megsebesült. Egy  
angol hajó sem sülyedt el.

A londoni Reutter-ügynökség ezeket  
jelenti a német flotta támadásáról:

E hó 24-ikén délelőtt hajóhadunk  
megpillantotta a német flottát, amely  
valószínűleg az angol-partvidék felé ha-

ladt. A német flotta hajóhadunk meg-  
pillantásakor visszafordult. Üldözöbe vet-  
tük s kilenc órákor ütközet kezdődött.  
Két német hajó súlyosan megsérülve,  
védelem helyre menekült. A Blücherről  
123 embert megmentettünk, a többi oda-  
veszett. A mi veszteségünk jelentéktelen.

### A 18—20 éves népfölkelők sorozása.

Budapest, jan. 26 A „Torontál“  
eredeti távirata. A fővárosban plakátokon  
fölviták az 1895., 1896. és 1897. évbeli,  
tehát 18—20 éves népfölkelőket  
a jelentkezésfe. A legfiatalabb nép-  
fölkélok sorozása február 18-ikán lesz.  
(M. T. I.)

### A Nobel-díj.

Budapest, jan. 26. A „Torontál“  
eredeti távirata. Mint Hágából sürgőny-  
zik, a Nobel-díjat a svéd királynak ajánl-  
ják föl azon címen, hogy a malmői  
királytalálkozással megakadályozta a világ-  
háboru terjedését. (M. T. I.)

### A magyarok, németek és osztrákok eltávolítása Oroszországból.

Budapest, jan. 26. A „Torontál“  
eredeti távirata. Mint a Magyar Távirati  
Irodának Krisztiániából sürgőnyzik, ide-  
érkezett jelentések szerint a még Orosz-  
országban levő magyaroknak, németek-  
nek és osztrákoknak e hó 28-ikáig el  
kell távoznia Oroszországból, ellen eset-  
ben életfogytig bebörtönzik őket.

# HIREK.

— **Városi közgyűlés.** Nagybeeskerek város képviselőtestülete tegnap d. u. 3 órakor tartotta dr. Perisits Zoltán polgármester elnöklésével január havi rendes közgyűlését. A közgyűlésen csak kisebb jelentőségű ügyek kerültek elintézésre s még a legfontosabb volt a városi bizottságok megalakítása, amely választás alapján meg is történt. (A megválasztott bizottságok tagjainak névsorát holnapi számunkban közöljük.)

A többi ügyek tárgyalása során az elnöklő polgármester jelentette, hogy a városi hirdetési szabályrendeletnél a törvényhatóság némi pótlásokat kívánt, amelyeknek teljesítését javasolja az állandó választmány. A pótlásokhoz a képviselőtestület hozzájárul s újból való jóváhagyás végett fölterjeszti a törvényhatósághoz. Ezután tudomásul vették a gyámpénztári, karácsonyi alap és az elhagyott gyermekekről szóló számadásokat. A gimnáziumi számadásnál a képviselőtestület fölirattal fordul a kultuszminiszterhez, hogy álljon el tőkésítési kívánságától, hogy koronajáradékokat vásároljanak és hogy egy törlesztési tervet dolgozzanak ki.

A Szent Imre-, Erdős- és Messinger-internátus javára, valamint a zenekedvelő-egyesület javára faszegélyt és világitási kedvezményt szavazott meg.

A Nagybeeskereki Takaré- és Előlegegyeletnek kérelmére a háboru tartamára fizetési halasztást adtak.

A hetipiacokra felhajtott haszonlatok kövezetvám és helypénzmentességét három évre meghosszabbították.

A felsőmuzslyai kompot az eddigi bérlőnek 550 koronáért adták bérbe.

Filó Róbert városi pénztárost nyugdíjazták s a helyettesi teendőkkel Szávi Sándort bízták meg.

A lemondott Risztics György képviselőtestületi tag helyére Tyuresin Péra póttagot hívják be.

Geidusehek Ignác mozibérlőnek bérengedmény iránt való kérelmét elutasították.

Több kisebb folyóügy elintézésével a közgyűlés d. u. 4 órára véget ért.

— **Dr. Kunos Ignác Nagybeeskereken.** Illusztris tudós vendége lesz a jövő hónapban Nagybeeskereknek. Az európai híri orientalista, dr. Kunos Ignác, a budapesti m. kir. keleti kereskedelmi akadémia igazgatója jön el hozzánk, hogy itt a szabadliceumi előadások keretében előadást tartson. A kitünő tudóst a Torontálvármegyei Közművelődési Egyesület kérte föl az előadásra s Kunos Ignác szíves készséggel tett eleget a meghívásnak s tegnap levélben közölte a kulturregyesület elnökségével, hogy február folyamán hajlandó előadást tartani Nagybeeskereken a Vörös Félhold javára. A kulturregyesület elnöksége a nagy tudós előadását február hó 7-ikére tűzte ki, amely alkalommal mérsékelt belépő díjjal lehet bejutni az előadásra. Az előadás jövedelme fegyvertársunk, Törökország vöröskereszt egyesületének: a Vörös Félhold javára jut s így a közönség amellett, hogy egy nagy tudósunk előadásában részesül, nemes adozatot is hoz. A rendkívül érdekes és ritka előadás további részleteiről még hirt adunk.

— **Az anyavédelem a háboruban és békében.** Dr. Szirmay Oszkárné a nők jogaiért folyó mozgalomnak egyik lelkes és kiváló vezetője eljött Nagybeeskerekre, hogy itt is megszervezze azt az igazán nemes akciót, amely az anyavédelemet célozza, amelyre a „Stefánia-szövetség”-gel egy erős szervezet alakult. Szirmay Oszkárné a nagybeeskereki feminista-egyesület anyá- és gyermekvédelmi bizottságának meghívására tegnap délután 4 órakor előadást tartott a vármegyeházán s az érdeklődés olyan méretű volt, hogy az előadás helyéül hirdetett aulspáni kistermetet a vármegyeház nagy-

termével kellett elcsereélni. A nagyszámu hölgyközönségen kívül, amelynek élén ott láttuk dr. Dellimanics Lajosné főispánét s Jankó Agostonné alispánét, szépszámu férfi érdeklődő is megjelent s ezek sorában dr. Dellimanics Lajos főispán, Jankó Agoston udvari tanácsos alispán, dr. Vinczehidy Ernő m. főjegyző, valamint értelmiségünk sok más vezető tagja.

Miután dr. Dellimanics Lajosné, mint a helybeli anyá- és gyermekvédelmi bizottság elnöknője, megnyitotta az összejövetelt, Freundné L. Natalie üdvözölte a vendéget, Szirmay Oszkárné megtartotta előadását. Előadásában esetleg a mai szomorú háborus eseményeket s azok következményeit, kifejtette, hogy a háboru után következő békét is elő kell készíteni komoly munkával, tudatosan és minden erővel. És amint a háboruban is nagy része van a női munkának, a békében is erős munka vár a nőre. Oly talajt kell neki teremteni és olyan otthont készíteni, amelyért a harcolók láthassák, hogy érdemes volt harcolni, érdemes volt azt megvédeni és megőrizni. Az anyák alkotják ennek az otthonnak az alapját, az anyát kell tehát olyan védelemben részesíteni és úgy megerősíteni, hogy az anyák ezt a munkát elvégezhessék. A Stefánia-szövetség erre a célra alakult s egyesíteni akarja az egész országban az összes intézményeket, amelyek ilyen irányban működnek. Ez az ő feladata is, hogy bekapcsolja a nagybeeskereki szervezetet is az országos szervezetbe.

Szirmay Oszkárné mely tartalmu, sok helyütt szárnyaló szépségű s kiváló előadói készségről tanuskodó előadását lelkes tetszéssel fogadta a hallgatóság s percekig tartó tapsokkal honorálta a kitünő előadónőt. Az előadás után az előadónő tanácsokkal és utbaigazítással látta el a nagybeeskereki szervezetet, amelyek révén az anyavédelemre irányuló tevékenység minél hathatósabbá és eredményesebbé válhat.

— **Felhívás.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara kezdeményezésére megalakult helyi bizottság felhívja mindazokat az iparosokat, kereskedőket és magántisztviselőket, kiknek kereseti viszonyai a háboru következtében olyan mértékben esökkentek, hogy keresetük a saját maguk és családjuk eltartására nem elég, továbbá az olyan iparos, kereskedő és magántisztviselő családokat, amelyeknél a család eltartója bevonult és az állami segély a család fentartására nem elégséges, segélyre való igényüket a helyi bizottság alulírt elnökénél, vagy pedig a nagybeeskereki ipartestületnél, vagy a nagybeeskereki kereskedelmi alkalmazottak egyesületénél jelentsék be. Jelentkezni lehet mindhárom helyen legkésőbb január hó 30-áig délelőtt vagy délután a rendes hivatalos órák alatt. A helyi bizottság az igényeket összeírja és a jelentkezők szaktársai a kérelem jogosultságát megvizsgálják és indokolt esetekben a segélyezés módjára javaslatot tesznek. Nagybeeskerek, 1915 január 25-én. Az iparosok, kereskedők és magántisztviselők segélyezése tárgyában megalakult helyi bizottság nevében: Steinitzer Géza elnök.

— **Hadjótékonyosság.** Az elesett katonák árvái javára befolyt adományok: A filharmóniai egyesület által rendezett Kresz-Farkas hangverseny tiszta jövedelme 424 kor. 52 fillér, özv. Mencer Ignácna 14 kor., Mencer Lipótné 10 kor., Holländer Edéné 5 kor.

— **A hadbavonult családok díjnokok segélyezése.** Hadbavonulásuk következtében családi pótlékukat elvesztő állami díjnokok visszamaradt családtagjai az 1914. évi XLVI. t.-c. alapján megindított hadsegélyezési akció keretében bevonattak s a hadiállapot tartamára az élvezett családi pótlék erejéig havi segélyezésben részesítettnek. Miért is felhivatnak az erre igényt támasztók, hogy a bevonult nevet, a visszamaradt családtagok számát, az alkalmazó hivatalt, az élvezett családi pótlék összegét s a hadbavonulás folytán

történt beszüntetésének időpontját a hivatali főnök igazolásával ellátott jegyzékben hozzák sürgősen a „Magyarországi Díjnokok Orsz. Egyesületének” (Budapest, VII. ker., Csengery-utca 1., földszint 4.) tudomására, mely egyesület a segély kiutalásáról s az igényjogosult kezéhez való juttatásáról gondoskodik.

— **Levél Przemyslől Nagyszentmiklósra.** Nagyszentmiklósról írják: Przemyslől tábori levelezőlap érkezett tegnap Nagyszentmiklós község előljáróságához. A „Fliegerpost Przemysl, Jänner 1915” felírásu levelezőlap szövege a következő:

Tekintetes községi Előljáróság  
Nagyszentmiklós.

Kérjük a tekintetes Előljáróságot, hogy az itt felsoroltak hozzátartozóit értesítse, miszerint ezek teljes egészségben vannak:

Jung János felesége Katalin Nagyszentmiklós, Vágóhid-utca 1958. Flaton Ferenc felesége Katalin Nagyszentmiklós, Kocsis-utca 232. Lux Domonkos felesége Rosina Nagyósz 509. Peszkár Péter felesége Zsófia Nagycsanád 824. Opperlecz Péter felesége Dorotéa Keglevichháza 199. Wambach József felesége Anna Keglevichháza 111. Avram Mikluc felesége Tillim Szauka Obesenyó. Miu Jonica felesége Léna Valkány 559. Janovics Avram felesége Natalia Valkány.

Szíveskedjenek az érdekelt feleket értesíteni.

Szíveségüket köszönik a magyar honvédek.

1915 január hó 7-én.

Cens. Bogdány főhadnagy s. k.

Nagyszentmiklós község előljárósága e kívánságnak eleget tett.

— **Gépészek vizsgálja.** A gőzgépkezelők és kazánfűtők legközelebbi képesítő vizsgái Szegeden február hó 7. napján d. e. 9 órakor a szegedi felső ipariskolában fognak megtartatni. A vizsgálati kérvények kellően felszerelve a m. kir. ker. iparfelügyelőséghez Szeged, Földvár-utca 4. sz. küldendők.

— **A gibraltári összeesküvők.** Rákosi Viktor új ifjúsági regényt ír, mely az angol viszonyokból rajzol képet, kapcsolatban a mai eseményekkel s a kitünő író legérdekesebb munkái egyikének ígérkezik. A pompás regény Sebők Sigmund és Benedek Elek képes gyermekklapja, a Jó Pajtás hasábjain jelenik meg s máris nagy népszerűsége jutott a kis olvasók között. Ugyanez a január 24-iki szám közli Léway József szép versét, Benedek Elek meséjét, Dörmögő Dömötör mulatságos hadi tetteinek új sorozatát a máramarosi harcokban, Rudnyánszky Gyula egy hátramaradt kis szindarabját, érdekes búvészmutatványokat, Zsiga bácsi mulatságos mókáját, képeket a háboruból. A rejtvények, szerkesztői üzenetek egészítik ki a szám gazdag tartalmát.

A Jó Pajtás-t a Franklin-társulat adja ki; előfizetési ára negyedévre 2 korona 50 fillér, félévre 5 korona, egész évre 10 korona. Egyes szám ára 20 fillér. Előfizetéseket elfogad s kívánatra mutatványszámokat küld a Jó Pajtás kiadóhivatala Budapest, IV., Egyetem-utca 4. sz.

## TÁJÉKOZTATÓ.

**Városi ingyenes népkönyvtár.** A volt esküdtszéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. u. 2 óráig.

**Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár** nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 5 órától este 10-ig. Könyvtárra vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

**A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjgyulete” nagybeeskereki fiókja** minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogad el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 2-5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközöltenek.

## Őrségen a pusztában.

— Újév a végekről. — Háborus idill. —

— jan. 26.

Kis őrségem, amely 25 népfőlkeltől számlál, egy nagy pusztaság kellő közepében örökdió. Egy hidat és bizonyos hosszúságú vonalszakaszt őriz. Szállása szűk, de otthonias. Kilátását elzárják a csatornák töltései. A két kis csatornát átölelő töltések, mint valami bástyák vesznek körül bennünket. Ha valamit akarunk látni, a töltések koronájára kell felkapaszkodnunk. Akkor sem sokat láthatunk. A távolban húzódik meg egy kis falu szegényes házikóival, sáros utcáival és rendetlen udvaraival. Itt tehát kevés szórakozásra találunk. Inkább a természet, a mező, a rét nyújt figyelemre méltót, különösen őszi időben. Én szabad időmben sokszor lebarangoltam a töltés lejtőin és érdeklődve néztem a szurtos szerb pásztorgyerekeknek: Jócónak, Gyókónak és Pájának az ártatlan multságait. Ezeknek az életében telt nagy gyönyörűségem. A töltésoldalakon legeltették teheneiket és pajzán játékaikkal enyhítették a pásztorkodás egyhanguságát. Ha nagyon unták magukat, a közelükben talált kukoricaszárkéveket gyujtották fel, hogy legyen foglalkozásuk. E játékkukba azonban beleszólt a kukoricaföld tulajdonosa is és pedig kézzelfoghatólag. Lett persze nagy iramodás: ahány pásztorgyerek, annyiféle futott. Máskor azonban ideálisabb dolgokon is törték kis fejüket. Csinos pásztorkunyhót építettek, még pedig zöld galyakból és kukoricaszárból. E kis alkotmány remekmű volt és hirdette a nomádéletet élő pásztorgyerekek technikai ügyességét. A kis kunyhó addig állott ott, amíg valami jámbor falusinak az avatatlan kezei össze nem rongálták. Máskor meg a Benzín és Motor pásztorkutyákat kapatták a kis pásztorkutya. Velük inceskedtek és arra tanították őket, hogyan kell hamarosan ráugatni az idegenre, aki a teheneikhez közeledik. Ez a pásztorkutyakultúrához tartozik. Így mutattak nekik, de ezalatt sokszor megesett, hogy a kóborló tehenek a tilosba kerültek. Ilyenkor félve sompolyogtak haza a pásztorkutya, természetesen sapka nélkül, mert ez a mezei őrs kezébe került, mint zalog. Siránkozva állottak meg gazdájuk előtt, mint bűnösök. De hiábavaló volt minden mentegődés. Nem ügyeltek a teheneikre. A szigorú gazda levonta a havi 4 korona pásztorkodási díjből a mezei őrtől kiszabott büntetési összeget s emellett még a bérhez nem tartozó ütlegekbe is kiszolgáltattott egypárat nekik. Mindez hozzátartozik a pásztorkutyakultúrához!

A tehénőrző gyerekek közül legjobban kedvelt engem Pája, aki még most is felkeres kis őrségemen. Most is kijár neki egy 20 filléres, vagy egy kis leves és husmaradék. Olyan hálálkodó, olyan mosolygó tekinteteket vet rám, hogy a szurtos külsőben is lehetetlen fel nem ismerni az egyszerű szív ragaszkodását. Különösen azóta szeretem, mióta azt az őszinte kijelentést tette, hogy nagy öröme szolgálna, ha magyarul tudná megköszönni nekem szívességeimet. Nem tud magyarul, de megígérte, hogy meg fog tanulni. Bárcsak úgy lenne!

A mező, a határ végtelen birodalmának nagy csendjét csak igen ritkán szakítja meg valami. Így pl. a nagy tömegben megjelenő varjak károgaikkal, továbbá gyorsaságukkal végigszágulnak a megmérhetetlen pusztán, hogy prédájává ne essenek a reájuk agyarkodó vadászoknak. Van azonban egy kaján elem, amely lépten-nyomon zavarja erre a némaságot. Ez a szél. Nyolc, sőt tíz-tizenkét napig is tombol, míg ki nem fújta magát. Szegény őrtálló katonát sajnálom csak, aki alig tud védekezni ellene. Nem tudja, melyik percben fordítja fejét egyetlen menedékét, az őrbódét.

Az ágyuzengés is végigzug mellett hosszú, tompa morájával és hirdeti, hogy nem mindenütt van csend és nyugalom. A közelben csaták zajlanak le és honfaink, testvéreink vére foly a morajló ágyudörgés alatt.

Hej, az ágyudörgés! Emellett szán-

tozat apáitól öröklött kis szántóföldjén egy öreg paraszt, akit már koránál fogva sem szólíthat harcra a hadiparancs. Gondolatokba merülve halad az eke mellett. Ágyuzó és eke! Az északi vagy déli hárteret juttatja észébe ez a szokatlan hang. Ott látja lelki szemei előtt fiát, unokáját, sógorát küzdeni a kaján ellenséggel. Nagyot sóhajt, könnyeit ingujjával törülgeti és aztán egyet csördit az ostorával, hogy gyorsabban haladjanak az ökrök. Ilyen most az élet!

Egy másik táblaföldön észreveszünk egy vén nénikét, aki kis unokájával tipogva áogatja ki a földből a burgonyát. Odébb pedig féltékeny dabolgatva viszi hazafelé a kukoricaszárát hosszú szekéren a fiatal béres. Olykor-olykor meg-megkondul a juhnyáj kolompja is és a zajba beleveggyül a csürhét őrző kondás dudája is.

Nem messze gyors iramodással menekül egy ravasz róka. A tyukos gazdák réme. Valódi ellensége a tyuknak. Minden este harácsol egy kakast vagy tyukot. Csak reggel lehet észrevenni, hogy megint odavan egy tyuk. „Igy nem esoda, — kiált fel bánatában a gazda — sem tyuk, sem tojás! Az átkozott róka eszi meg a jóságomat!”

Hát a csatornák sem éppen zajtalanok. Különösen derült időben tele vannak azok rucákkal. Vigan lakmároznak. Békahúst esznek, illetőleg nyeldesnek. Érdekes megfigyelni a ruca harcias természetét és falánkságát. A csatorna partjába dugja csőrét és addig kotorász, míg egy békát elő nem ránt onnan. Csőrébe veszi és egyre rágja és ha összetörte keményebb részeit, akkor bőrostól és mindenestől lenyeli az egész martalékot. Így csinál magának kellemes oszonnát. Jó gusztusa van. De nemcsak a ruca ellensége a békának, hanem a kigyó is. A töltés oldalán látható, amint a kigyó magával cipeli a békát, hogy rejtekébe érve, kiszívja annak a vérét. Kegyetlen kigyó!

Ime, az egyhangú vidéken is van élet! Olykor-olykor ide téved a szomszédos falvakból a busan bugó harangoknak szava is, hirdelve, hogy a közelben nem oly kihalt az élet, mint itt a pusztaságon. Ilyen a mi külvilágunk. Ennél sokkal élénkebb az őrség belső élete.

Már hajnai 4 órakor megvan az ébresztő. A legénység szállása ugyanis egyik ármentesítő-társulat helyiségében van rögtönözve. Az én lakásom és irodám is a gátéri lakás egyik szobájában húzódik meg szerényen. Csendesnek nem mondható.

Az ébresztőt a gátér jóságállománya zengi el, amikor a liba gágogása, a ruca hápogása, a tehén bögése, a disznó rőfögése, a kutya ugatása fülsiketítő lármává fajul. Ehhez még hozzájárul az a koncert is, amelyet az ágy körül cincogó és vidám táncot járó egerek rögtönöznek. Minő ébresztő! Mindennek én adom meg az árát, mert tovább aludni képtelenség. Még annak örülök, ha szél fúj, mert ilyenkor csendes az egérhad. Hogy miért van ez így, azt nem tudom, mert nem ismerem az egerek szervezetét és lélektanát. Valamelyik természettudós talán meg tudná mondani. De tény és való dolog az, hogy ilyenkor csendes az egérnép és nem zörgeti a padlason a kukoricacsöveket.

Nem sokára bedöcög a forspont is, hogy husért és egyéb élelmiszerért zarándokoljon be a második faluba. Ha majd 3-4 óra múlva visszatért a bevásárolt élelmicikkkel, átveszi a szakács azokat és hozzálát a leves megfőzéséhez. Az ebéd egyszerű levesből és marhahusból áll. De kitűnő mind a két fogás. Az én ebédemet is csak ezek alkotják.

A jó ebéd sokat határoz. Csakis jó táplálkozás mellett lehet vigan teljesíteni a járőri és a hidőri szolgálatot.

A vacsora höní eledelből, hazulról kapott kolbászból, szalonnából, disznósajtból kerül ki.

Egyszóval jól élnek ezek a népfelkelők. Sóra, fára nincsen gondjuk. Van mindenük bőven. Van dohánjuk, van pénzük is. Zsoldjuk, hadi pótdíjuk és

egyéb mellékjándóságai annyira gyűlnek, hogy a legtöbb takarékos népfelkelő még haza is küldhet pár koronácskát. Panaszra nem is nyílik egyiknek sem az ajka. Bajtársias szeretetükkel és a haza iránti lelkesedéssel enyhítik a szolgálattal járó fáradságokat. Nótázással altatják el szívük buját, ha néha-néha meglepi egyiknek-másiknak a lelkét a honvágy. Körbe ülnek és rágyujtanak a „Szerbiába kell masirozni!” kezdetű nótára. Majd ha elhallgat a nóta, beszélgetni kezdenek a falujukról, családjukról, gyermekeikről és az élet ezer meg ezer hajjáról.

Igy telik nap nap után, mint valami klastromban itt a pusztában, a végeken.

Vakares Kálmán.

## Hirdetések.

A nagyikindai járás főszolgabirájától.  
3002—914. szám. 84—3.1

### Pályázati hirdetmény.

Bocsár községben szervezett második községi szülésznői állásra pályázat van hirdetve.

Ezen állással 240 korona évi javadalom és minden szülésnél való közreműködésért 2 kor. látogatási díj élvezete van egybekapcsolva. A vagyontalan szülésznőknél díjtalanul köteles a szülésznő közreműködni.

Felhívtnak mindazok, kik ezen állásra pályázni óhajtanak, hogy az 1908: XXXVIII. t. c. 27., illetve 28. §-ában előírt minősítést igazoló oklevelekkel s eddigi alkalmazásukat igazoló bizonylattal és erkölcsi bizonylattal felszerelt kérvényeiket a nagyikindai szolgabírói hivatalhoz 1915. évi február hó 28-ig nyújtsa be.

Nagyikinda, 1915 január 16.

Sztojánovics, tb. főszolgabíró.

### Hirdetmény.

Keresek egy a jegyzői teendőkhöz, de főleg az adó- és kataszteri ügyekben tökéletesen jártas egyént 5 korona napi-díj mellett.

Okleveles egyén előnyben részesítetik. Az állás azonnal elfoglalható s beválása esetén véglegesítésre számíthat. Ajánlatok alulírott címre adandók be. Törökbecse, 1915 január 19.

Breitkopf Kálmán,

77—4.3

jegyző.

## Egy butorozott szoba

azonnal kiadó.

(86—21)

Gimnázium utca 496.

Könyvelésben és levelezésben jártas

≡ férfi ≡

azonnali belépésre kerestetik

egy helybéli nagyobb iparvállalathoz.

≡ Cím a kiadóhivatalban. ≡

**Meghívó**  
**a Beodra-Karlovai Takarékpénztár Részvénytársaságnak**  
 Beodrán, az intézet helyiségében 1915. évi február hó 7-én d. e. 9 órakor megtartandó  
**VII. rendes közgyűlésére.**

**Napirend:**

1. Jegyzőkönyvhiteljesítők választása.
2. Igazgatóság évi jelentése és haszonfelosztási javaslata.
3. Felügyelő bizottság jelentése és a felmentvény megadása.

4. Igazgatóság és felügyelő-bizottság választása.
5. Igazgatóság és felügyelő-bizottság fizetésének megállapítása.
6. Indítványok.

**Jegyzet.** A mérleg, valamint az igazgatóság és a felügyelő-bizottság jelentése a közgyűlés előtt nyolc napon át a társaság irodájában megtekinthető. — A közgyűlésen csak azon részvényeseknek van szavazati joguk, kiknek részvényei legalább 14 nappal a közgyűlés előtt neveikre átíratnak.

Beodra, 1915. január 22.

**Az igazgatóság.**

**A Beodra-Karlovai Takarékpénztár Részvénytársaság**  
 Vagyon. Mérleg-számlája 1914 december 31-én. Teher.

Főkvi lapsz.		Összeg		Főkvi lapsz.		Összeg	
		K	f			K	f
58	Pénztár . . . . .	9471	04	2	Részvénytőke . . . . .	100000	—
59	Váltótárca . . . . .	477366	60	26	Tartalékalap . . . . .	42000	—
30	Értékpapírok . . . . .	16213	—	48	Takarékbetétek . . . . .	314074	77
43	Kötelezvények . . . . .	8000	—	49	Visszleszámítás . . . . .	19700	—
56	Folyószámla . . . . .	3299	17	42	Zálogkölcson . . . . .	10200	—
19	Leltár . . . . .	120	—	46	Óvadékok . . . . .	21100	—
61	Letétek . . . . .	20560	56	47	Átmenő kamatok . . . . .	13891	35
				25	Nyereség: Áthozat mult évről . . . . .	20·97	
					A folyó évre . . . . .	14043 28	14064 25
							535030 37
							535030 37

Nyereség.

**Éredmény-számlája 1914 december 31-én.**

Nyereség.

Főkvi lapsz.		Összeg		Főkvi lapsz.		Összeg	
		K	f			K	f
57	Betéti kamatok . . . . .	16374	77	25	Nyereségáthozat mult évről . . . . .	20	97
51	Tőkekamatadó . . . . .	1637	48	53	Leszámítolási kamatok . . . . .	41820	48
21	Üzleti adó . . . . .	2604	34	53	Kamatok más pénzintézeteknél elh. tőkék után . . . . .	58	70
62	Fizetések . . . . .	3920	—	31	Értékpapirkamat . . . . .	800	—
52	Kezelési költség . . . . .	1869	86	60	Vegyves bevételek . . . . .	520	48
20	Leírás: Értékpapír árfolyamveszteségért . . . . .	1150	—				
50	Visszkamat . . . . .	1599	93				
25	Nyereség: Áthozat mult évről . . . . .	20·97					
	A folyó évre . . . . .	14043 28	14064 25				
			43220 63				43220 63

**Haszonfelosztási javaslat.** Az igazgatóság javasolja, hogy a 14.064 K 25 f nyereségből részvényenként 7 K 50 f = 7.509 K osztalékra, 6000 K tartalékalapra, 564 K 25 f jövő évi átvitelre fordíttatik.

Beodra, 1914. évi december hó 31-én.

Forgách Miklós, könyvelő.

**A BEODRA-KARLOVAI TAKARÉKPÉNZTÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.**

Grifaton György, pénztáros.

**Az Igazgatóság:**

Herodek Károly.

Trifunacz Mihály.

Lutyé Sándor.

Lemlein György.

Megvizsgáltuk és helyesnek találtuk. Ugy a zárószámadásokat, mint a haszonfelosztási javaslatot elfogadásra ajánljuk.

Beodra, 1915. évi január hó 22-én.

**A felügyelő-bizottság:**

Szloboda József.

Havlik József

Schön Vendel.

Passinger Jakab.

**Hirdetéseket** jutányos árért közöl a „**Torontál**”

politikai napilap kiadóhivatala, mely lap a legrégebb, legelterjedtebb, legolvasottabb napilap Torontál vármegyében